



Paraguana Pelican



August 30, 1958

AMUAY REFINERY

Vol. VI, No. 10

EDITORIAL NOTES

We come to our last issue of the Pelican with mixed feelings. It is going to be a relief to be out from under the responsibility of getting your community "bulletin" or paper out each week, but we are a little like the "prisoner of Chillon", we regain our freedom with a sigh. It seemed appropriate to us to receive in the mail for this issue the last write-up from one of our favorite reporters, the Foster Wheeler engineer, W. D. Riley, who has been such a faithful writer of social and sport news. Many times his lively accounts have been the one bright spot in a rather dull week, and he really outdoes himself this week on page 3 in his "Obit to Softball" or "Strike Three, You're Out", and that also means us - with no Hits, no Runs and Plenty of errors.

In spite of all the pure drudgery and dull routine that putting the Pelican together entails, it has its compensations. We are especially grateful to all of you who have said so many kind things to give us encouragement, and even to the "grippers", for without them we might not have put forth as much effort. To those of you in the Creole offices who have always been ready to help us out with some favor, to the men in the reproduction room, the translators, the delivery and stapling boys, the neighbors, those in Public Relations, and to everyone whose Saturday is ruined when he does not receive a Pelican,--to all of you our thanks, and Bravo, to Dolly Kelleway.

Remember that next week your news and ads should be taken to the Civic (Community) Center or put in the box at the Adaro Club or the one in the Mailing Room of the Administration building, and that the absolute deadline will be 9 a.m. Tuesday.

AMUAY WOMAN'S CLUB

The Amuay Woman's Club will hold a coffee party at 9 o'clock on Tuesday morning, September 2, at the home of Hilda Nystrom, 606 Judibana. This will take the place of the regular September meeting.

The coffee party is intended for all ladies, members and non-members, and all are warmly invited to attend.

SUMMER RECREATION PROGRAM

Last week the final curtain was rung down on the third annual recreation program sponsored by the Community Council for the children and young people of the Amuay community. About one hundred children were duly registered and took active part in the activities directed by Mr. William Moran, teacher and athletics' coach in the Ohio public schools, who was brought down by the Council. He was ably assisted by Mrs. Joan Byers who took over as program director replacing Mrs. Lou Hall who left in June, and Mrs. Doris Bauch who gave freely of her time as finance chairman of the program committee and by working almost daily with the program. Other members of the original program committee were Mrs. Hilda Nystrom, Sra. Amanda de Paz González, Mrs. Judy Sellers and Mrs. Marie Gabriel. The four paid student assistants hired by the director and paid out of the general fund were Sharon Hewitt, Wanda Siemer, John Hart and Tommy Jackson.

Among the special activities arranged for the participants was a trip to Coro for all those over ten years old where they spent the day in the swimming pool of the Hotel Miranda. One of the most popular parts of the program, handicrafts (mainly leatherwork), had to be discontinued after the first month when all the supplies were taken from the house where they were kept and where the children worked.

The bowling leagues were slowed down by a lack of bowling shoes that were required equipment for those who wished to use the alleys, but several of the youngsters did manage to get them and do some bowling. The young children who attended during the morning hours played on the beach and participated in playground activities under the supervision of the director and his assistants.

The intermediate group and the teenagers enjoyed water sports, tennis and softball. Though many in this group had never before played tennis, according to the leaders, several of them made excellent progress. The older group who met late in the afternoon organized their own activities of softball, tennis tournaments, swimming, water skiing, and spear fishing.

For closing activities, the young group were entertained with a "cowboy and cowgirl" party and picnic on the beach. The second group (Please turn to Page 2)

CHURCH NEWS AND SERVICES

CATHOLIC

Las Piedras Church 7:30 AM
Judibana Church - Weekdays 6 & 7:00 AM
Sundays - Children's Mass. 7:00 AM
Other Masses Sunday . . . 8 & 10 AM & 5:00 PM

All Masses are celebrated in the Church.
Members of the clergy are at the service of
their parishioners any time, day or night.

UNITED CHURCH OF AMUAY

The Rev. Hugh Outterson, Minister, Phone 630
Meetings held in the Civic Center

Sunday School Classes for Children . . . 9:15 AM
Worship Service Sunday. 10:30 AM

There is a nursery for children under 3 years
old during the worship service. The minister
is in his office in the Civic Center each week
day morning.

The Rev. Mr. Outterson will be guest minister
of the American Church in Caracas on August
31. For the local service on that day, O. G.
Knopp and Charles Manning, Jr. will conduct
the laymen's service on the topic of "Time".

The first semi-annual general membership
meeting of the United Church of Amuay has
been tentatively set for Monday night,
September 22. The meeting will be preceded by
a family night supper being planned by members
of the Ladies' Circle. Guest speaker for the
evening will be the Rev. T. K. Thompson, former
pastor in the Southern Baptist Convention and
now director of the National Council of Churches'
department of stewardship and benevolence. Ear-
lier in 1958 he spent two months helping American
Union Overseas Churches in 10 South American
and Latin American countries. He will be the
first speaker the United Church of Amuay has
ever had.

Business to come before the general membership
meeting will be the election of members for
the new church board and enacting certain pro-
visions adopted in the new constitution.

TO THE PEOPLE OF AMUAY

Because of so many other duties it was impos-
sible for me to personally say 'goodbye' to each
of you, and I do want to say thank you to the
many friends who have been so kind to us. We as
a family enjoyed living among you for two years.

I enjoyed translating the Pelican the past
three months and am sorry to have to leave at
this time, but still feel that it is for the
best.

We will be at home to our friends at the fol-
lowing address in Maracaibo, and we will be
looking forward to a visit from each of you.
Angelica de Shedd, Rose Marie, Eddie and Jimmy
Avenida Principal, 1° de Mayo N° 79-128
Quinta Blanca, El Paraíso - Maracaibo

SUMMER PROGRAM (Continued from Page 1)

chose a trip to Shell to attend the movies
after which they had a "cake and cokes" party
at the Byers' home. The older group were given
a "shipwreck" party at the Adaro Club at which
Mr. Moran, Mrs. Byers and Hunter Hall were
hosts.

The Council wishes to thank those who worked
to make the program the success that it was.
Members of the community will be sent notices
in October at which time they may decide if
the summer program is to be sponsored again
next year or to be discontinued.

FANTASIAS INFANTILES PRESENTED IN ADARO AND JUDIBANA CLUBS

"Fantasias Infantiles", a group of entertain-
ers under 14 years old were presented in pro-
grams in the Adaro and Judibana Clubs on Sat-
urday and Sunday evenings respectively, and
enthusiastic audiences received them warmly in
both places. Sponsored by Creole, the child-
ren came here from Maracaibo. An adult who attended the performance in the
Adaro Club on Saturday evening seemed to sum
up the general attitude of both audiences in
the following report.

"Please give our children more of this
kind of entertainment! The Adaro Club
Lounge was full of children gathered to
watch the performance, and I am sure from
the looks on their faces that each one
went away very excited and pleased. The
costumes were so colorful and the perfor-
mances so very entertaining that even the
parents who remained for the performances
were entertained. The people working with
these children should be praised for a job
well done, and thanks to Mr. Klarr and
the Club Directiva for bringing them to
Club Adaro."

AIR CLUB LAS PIEDRAS

We herein advise all student flying aspirants
that ground school classes will start on Wed-
nesday, September 3, at 8:00 p.m. sharp, in
the DAYO office at the Las Piedras Airport.
All are invited to attend these classes even
though they are not registered as club members.
We repeat, at EIGHT P.M. SHARP.

fly **AVENSA** *the*
dependable
airline

NOTICE FROM COMMUNITY DEVELOPMENT

The Housing Service Section of the Community Development Group wishes to notify all Staff residents that the following new houses now under construction have been assigned since August 20, 1958 to the people as listed below.

HOUSES ASSIGNED

J-413-3-B ... R. Estevez
J-901-3-B ... L. Ross
J-902-2-A ... M. Cardwell
J-904-3-B ... L. Keller
J-905-3-A ... J. Moody
J-906-3-A ... J. Ross
J-909-2-A ... J. Ford
J-913-3-B ... A. Chacin
J-915-3-A ... C. A. Sellers
J-1001-2-A .. L. Aubrey
J-1002-2-B .. H. Herndon
J-1003-3-B .. L. Hatcher
J-1004-3-A .. C. Robinson
J-1005-2-A .. J. Barr
J-1007-3-B .. R. Boswell
J-1008-2-A .. C. Eibl
J-1009-3-A .. J. Parker
J-1011-3-B .. L. Young
J-1012-3-A .. G. Cambre
J-1013-3-A .. W. Brock
J-1015-2-B .. M. Osuna
J-1016-2-B .. B. Jackson
J-1017-3-A .. R. Johnson

HOUSES ASSIGNED

J-1018-2-B J. Pringle
J-1020-2-A A Knight
J-1101-3-A R. Eldridge
J-1102-3-B W. Johnston
J-1103-3-B J. Mixon
J-1104-2-A J. Nevitt
J-1105-3-A W. Brown
J-1106-3-B J. Whitlock
J-1108-2-A .. J. Derry
J-1109-3-A .. A. Koury
J-1112-2-A D. Vadala
J-1113-2-A R. Bennett
J-1114-3-A C. Rounsaville
J-1115-3-A F. Lucek
J-1232-2-B K. McMillan
J-1237-2-B O. Morales
J-1301-3-A A Bennett
J-1305-3-B J. Jackson
J-1313-3-A K. Johnson
J-1323-3-A O. Knopp
J-1325-2-B M. LOISEL
and
G. MORREO

HOUSES NOT ASSIGNED

J-900-2-B
J-903-2-B
J-907-2-B
J-1000-2-A
J-1006-2-B
J-1010-3-B
J-1014-2-B
J-1100-2-B
J-1107-2-B
J-1110-2-B
J-1111-2-B
J-1226-3-B
J-1234-3-B
J-1236-3-B
J-1238-2-A
J-1241-3-B
J-1243-3-A
J-1312-3-B
J-1315-3-B
J-1319-3-B
J-1329-2-B
J-1327-2-B

We congratulate the people mentioned above and wish them happiness and good luck in their new houses.

W. Holod,
Housing Service Section
Community Development Group

Persons interested in moving into these houses should please send their petitions in writing to the Housing Serving Section, Community Development Group.

W. Holod

TENNIS CLUB

Tennis Club members met at the Golf Club on Thursday, August 7 and elected the following officers to serve until September 1959.

President John Forsman
Vice President Oliver Knopp
Treasurer Pedro Caliman (reelected)
Secretary Peggy Weidler
Social Secretary Donna Reedy

After the meeting, dancing and refreshments were enjoyed, and door prizes were presented to the lucky winners.

Activities planned for the members include a mixed-doubles' tournament including all the ladies who attend the lessons each Wednesday evening. Also a men's doubles tournament to be played in Maracaibo against Creole-Maracaibo. A return match will be played on the Amuay courts shortly thereafter.

An impromptu bench-painting party was held on Monday night, August 25. Though it would be hard to tell whether more paint than beer was consumed, the benches really did get painted. For the information of all members who may wonder, the palm-frond windbreaks at the courts soon will be repaired. oOo-----

THEY WENT THATA' WAY

The last day of the week is always a busy day for those in the travel business, and the following people contributed to the business in the following manner.

Saturday, August 23 - Louis Lamperty went to Maracaibo for the weekend...John Grey flew to New Orleans on his way to California to join Ruth and Joel for vacation...Carlos Lindorf, M.A. Loisel and Robert Glackin were week-end visitors in Caracas....M.M. Cardwell flew to New Orleans making a one-night stopover in Havana en route....Wanda and Virginia Siemer returned to Los Angeles and San Francisco by way of Central America and Mexico after spending the summer with their father....Bradley Jackson left for Houston and Midland Texas and hence to New York City....George Schmidt made a trip to Caracas....The young entertainers from Maracaibo came in Saturday afternoon, gave their performances in the Adaro and Judibana Clubs on Saturday and Sunday evenings, and returned to Maracaibo on Monday.

(For more travel news, please turn to Page 4)

MORE WHO WENT THAT WAY

Sunday, August 24 - Travelers to Caracas were Nestor Volazco, Ivan Medina, Axel Boelcke and Raúl Sánchez Leal....Mateo Arxer flew to Maiquetia and thence to Havana, Cuba....Mrs. Thea Felton with son George and daughter Waynette left for New Orleans, Waynette returning to school.

Monday the 25th - Irene Yurash and her two children, Susan and Gregory, left for New Orleans and Dallas, and Elizabeth Gilbert made a trip to Maracaibo.

Tuesday, the 26th - The Robert Clark family, he, Hildegarth, Robert C. and Nancy flew to Caracas for a day, then to La Guaira to board a Grace Line ship for New York City where they will make their home -- farewell to Amuay.

Wednesday, the 27th - Christian Seger left for Tulsa by way of Maiquetia, Curacao, Miami, New Orleans and Shreveport....Ruth Herndon and son, Bill left for Houston and Harlingen, Texas where Bill has another year of High school....Jimmy Gilbert, another student, left for Paducah, Tennessee stopping over in Miami and Memphis en route....Students Patty and Sharon Hewitt left for Houston and San Antonio where in the latter they re-enter Incarnate Word school....Raymond and Dwayne Martin left with their mother, Arlene for Crockett, Texas where the boys will return to school.

Thursday, the 28th - Another family saying farewell to Amuay were Fred and Rowena Thatcher and their four children, Gray, Dennis, Siegliende and Doyle Fred, who left by plane for Maiquetia, Curacao and Miami.

Friday, the 29th - another student, Klarise Wallace left by way of Maracaibo, New Orleans, and Houston to return to school in San Marcos, Texas.

Another traveler this week, Frances Viera went to Maracaibo on Wednesday for a medical check up.

And thus they leave us, Time, Tide and the people of Amuay, never standing still.

oOo

TEEN NEWS

By Ian Ball

Again, as last week, another large group of teenagers returned to the States to continue school. Pernie Frazer was the first, leaving sometime last week, and Rose Marie Shedd followed him Sunday afternoon, to her new home in Maracaibo. Butch and Dwayne Martin flew to Crockett, Texas to begin a new year in school, and Sharon and Patty Hewitt flew the same day, Wednesday, to their respective schools, Texas University and Incarnate Word. Accompanying them part of the way was Billy Herndon and his mother, Chris Seger, returning to Yale; and Marshall "Pumpkin" Gray, flying to Louisiana through Central America.

It seems unbelievable, but there were actually (Next column please)

TEEN NEWS (CONTINUED)

a few people arriving. Billy and Mary Wilkes and two friends, Patsy Foster and Harvey Gleason, flew out to Amuay with their parents Friday morning to spend roughly a week here. In case anyone wondered what Mike Shannon was doing around Amuay after Saturday, he actually did not leave as reported, as he had not been able to secure reservations; instead, he left later on this week, to Subiaco Academy, Arkansas.

The social life was a little slow this week, what with so many girls gone and going. Bill Riley, Harold Priest, and Dick Cable were the chaperones at a beach party at the Ski Kiosk Saturday night, and entertained all there with a stirring rendition of all the hit songs of long ago. Riley even tried the numbers game, but though encouraged with the teenagers' full support, lost out in the semifinals!

Billy and Mary Wilkes invited all the remainder of the summer crowd to El Rancho for a dinner-dance where, although the dancing was limited due to the shortage of you know whats, everybody had a very pleasant time. Mr. Spain's hamburgers and buns were adequately complimented by their rapid consumption.

Jack Duncan and Albert Herndon accompanied Marshall Gray and his father on a hunting trip past Siburá Friday afternoon, returning late Sunday. They got a couple of small alligators and several birds, but lost no cigarettes and met up with no Whippoorwills this time. (They did on another trip, or said they did, and it made quite a story which we recorded in July. Ed.) They even managed to bring back a friendly tick or two.

The boys continued their losing streak Thursday night by losing to the Volunteer Firemen nine to two. Buddy Smithson took a bad spill into 3rd base and wound up with a dislocated knee, but was back playing Tuesday. In the last game of the year, however, against Foster Wheeler, the teenagers took a sudden thrust and counter-attacked with a satisfying seven-inning total of 18 - 13, umpired by an unbiased, friendly, just sympathizer. This summer was the best so far of the softball seasons - most of the boys came on time and they all played well, even the old men. Thanks to the efforts of Mr. Gilbert, Bill Riley, and many others, the summer turned out to be very exciting for both teams and all are looking forward to continuing it again. To all those players who may not return next summer - so long and the best of luck.

oOo

HAPPY BIRTHDAYS TO:

Harald Svorstoel, August 8

Leif Carlos Svorstoel - August 21

Graciosa Svorstoel - August 25

CONGRATULATIONS TO Norbert and Jo Petersen on their Wedding Anniversary (4th), August 16.

oOo

Ed. Note: W.D. Riley got pushed to page 5 after we wrote page 1 - don't miss him.

"OBIT" TO SOFTBALL

It was a special night at the windswept adaro sandlot ball field. The arching lamps threw their usual glarish light on the groups clustered below who were tossing the once-white balls back and forth in warm-up practice for what was to be the last game of the summer. The sombre golden voice of fall was calling, beckoning with school books to the boys to return to the ivy-covered walls, the long sober hallways, the classrooms and the campus. The call also was out to the construction men, to newer jobs, new horizons, as the Foster Wheeler people prepared to move out having completed their work. It really was a last game.

The first pitch was made and the game was under way, the field was spaced out with the players who would converge together to retrieve a ball, then surge outward again in anticipation of the next hit, or all would turn their eyes upward as a high fly-ball would come eerily down in a wind-blown trajectory to a waiting player who may either be a Mickey Mantle or a Charlie Brown. A brief intermingling of the players would take place as the field changed sides, and the game progressed inning by inning.

Hung on the rusty corroded wire screen backdrop was the chalk-scarred score board, resembling somewhat a memorial plaque on a field of battle which lists the names of those fallen, except that these were living names which would recall the summer fun of "58". The list ran: Jackson, Herndon, Duncan, Martin, Shannon, Smithson, Grey, Caprio, Pacot - all young fellows standing on that wonderful threshold of early adulthood, learning and displaying the good sportsmanship which is so readily found in sports. On the adjacent side of the "plaque" were the names of the older boys who played the game, the husky constructors: Cable, Riley, Wampler, Owens, MacTavish, Priest, Frazier, Pittman; and the fighting Creole men, Lawrence, Gilbert, Reynolds, Moran, Murray, Vanden, Knopp, Beringer, Lee, Eldridge, Johnson. Etched also in the worn wood by the chalk were numbers superimposed on one another, 9-2, 13-5, 2-5, 3-11, 5-4, and others, all symbols of victory and defeat, now just numbers but testimony that the boys won eleven consecutive games.

The game finishes and the field slowly clears, the tattered glove, the scarred dusty balls, the chipped bats are all packed away in the equipment bag. The headlights of the cars dance away into the night, heading for the Adaro Club, Judibana or home. The switch control for the lights is pulled and the harsh glare of the lamps gathers itself up in a sweep of darkness. Now only the wind moans across the deserted ball field and faintly as if mocking the players who defied it all summer it seemed to say --

STRIKE THREE -- YOU'RE OUT...

-- W.D. Riley --

LADIES GOLF

Here are the winners in low net play for August 21, 1958:

A Flight - Mabel Hewitt	41
B Flight - Garland McCarthy	34
C Flight - Bobby Jarvis	31
Low gross - Sue Amos	42

MENS GOLF

The Hammond Iron tournament previously postponed will begin on September 7 and the monthly medal will be played on September 14.

LETTER TO THE EDITOR

Dear Editor:

I have read several letters to the Editor of the Pelican during the past 18 months "y pico." This being the last issue of the Pelican before you renounce your work as Editor, I think it might be appropriate for me to write one to you.

I know it has been a hard grind for you to keep the Pelican going and get it delivered on time each week during those 18 months. For example, one week I remember when you were ill and could hardly "plunk" the typewriter keys because you were feeling so awful, but you were determined that the Pelican, like show business, should go on, and it did; even though you did have to call in some of the neighbors to help put it together and get it delivered on time. I want to say thanks to all those who have helped you during your "term" as editor, even though I have only known you for a short time - 28 years or so (I think I can remember that far back). I am wishing the new editor the best of luck (but hoping that she won't need it) in her work. I also hope the people in the community will pitch in and give her all the help she needs so the Pelican may continue to be pushed through our door each Saturday morning.

Signed: your husband,
Jefferson H. Dedmon

P.S.

I also hope that after next week I'll be able to stop asking the maid who the lady is that leaves early in the morning and comes in late in the evening, and if someone asks me where you are, I won't have to say "There she comes" or "Yonder she goes."

HAPPY BIRTHDAY to John McCarthy who celebrated his 4th birthday on August 26, by giving a beach party for his friends.

AIR CLUB LAS PIEDRAS

We herein advise all student flying aspirants that ground school classes will start on Wednesday, September 3, at 8:00 PM sharp, in the DAYO office at the Las Piedras Airport. All are invited to attend these classes even though they are not registered as club members. We repeat, AT EIGHT PM SHARP!

CREOLE STAFF SCHOOL CALENDAR
1958-1959

September	16	Opening of the School	11 days
October	12	Columbus Day	22 days
November	1	All Saints' Day	
November	29	Teacher's Day	20 days
December	8	Immaculate Conception	
December 20-January 6		Christmas Vacation	14 days
January			18 days
February	9-10	Carnival Holidays	18 days
March	23-27	Holy Week	17 days
April	19	Revolution Day	22 days
May	1	Labor Day	
May	7	Ascension Day	19 days
June	25	Closing of the English Program	19 days
			<u>180 days</u>

The Spanish part of the Integrated Program will be continued for all students enrolled in grades 2 through 6 until the end of the Venezuelan school year in July.

In preparing this calendar, two important factors have been taken into consideration:

1. To comply as far as possible with the Venezuelan Law of Education with regard to vacation periods and holidays.
2. To take an additional step toward the establishment of a uniform school calendar for both American and Venezuelan parts of our present Program.

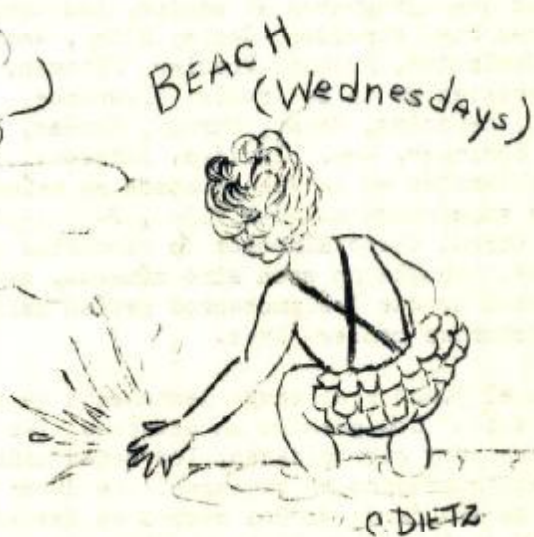
JOAN BYERS

ANNOUNCES THE OPENING OF HER

NURSERY SCHOOL . . .

ON SEPTEMBER 8th. 1958

FOR A WELL ROUNDED PRE-SCHOOL EDUCATION, THE
PLANNED PROGRAM INCLUDES:



FOR MORE INFORMATION AND REGISTRATION:
TELEPHONE 500 OR VISIT CASA 515-J

MOVIE SCHEDULES
AUGUST 30 to SEPT. 6

CINE CARDON - 8 PM

Sat. & Sun. TIN Henry Fonda (A)
30 & 31/8 STAR Anthony Perkins
VistaVision

Mon. 1/9 GIUSEPPE Pierre Cressoy (A)
Color VERDI Anna Ma. Ferrero

Tues. 2/9 TU HIJO Marga Lopez (B)
Color DEBE NACER Victor Junco

Wed. 3/9 THAT NIGHT John Deak (A)
Augusta Dabney

Thurs. 4/9 NO MOVIE

Fri. 5/9 ESCAPADE IN Teresa Wright (A)
7 PM JAPAN Cameron Mitchell
Tech.

Sat. & Sun. WILL SUCCESS Clifton Webb (A)
6 & 7/9 SPOIL ROCK HUNTER Jayne Mansfield
Cinemascope

MEN'S AND BOYS' CLOTHING

Judibana Commercial Center

J. J. Moreno is pleased to be able to serve the gentlemen of the area in this branch store located in the "Jardin" building. In our store, we have all kinds of men's and boys' clothing including the famous H.R.H. suits. Tie payments arranged when desired. VERY REASONABLE PRICES!

Local Representative, JOHEL HERNANDEZ

BAR-SODA FOUNTAIN

Judibana Commercial Center
Edificio "Jardin"

Now serves lunches, sandwiches, coffee "expresso" (Italian coffee machine), also pies fruit juices, etc. Expert, attentive service, highest quality drinks and cocktails.

-----RELAX IN AIR-CONDITIONED COMFORT!-----

DELFINA DE PEÑA

Visit our store in the Judibana Commercial Center and see what a nice assortment of items we carry. Articles for men and women, toys, gifts, notions and piece goods. We have added to our line a large assortment of beautiful ceramics. Most reasonable prices!!

PEREIRA'S BEAUTY SHOP

Edificio "JARDIN" Judibana

We offer you a complete service of PERMANENTS, TINTS, FACIALS, MANICURES, SCALP TREATMENTS, ETC., operated by experienced beautician trained in New York. Shampoo and set Bs 10; Manicures Bs 5. Open 8 to 12 AM -- 2 to 6 PM
CLOSED MONDAYS

JUDIBANA THEATRE

Today, Sat. 30/8, 7:30 and 9:30 PM

THE STORY OF Joan Crawford (A)
ESTHER COSTELLO Rosano Brazzi

Sun. 31/8 & 1/9 - 3 PM 4th Ch. MUJER
PANTERA DEL CONGO (A)

5 PM HISTORIA DE Santiago Arrieta (B)
UNA NOCHE Sabina Olmos

7:30 & 9:30 GUN GLORY Stewart Granger (A)
Cs. Tech. Rhonda Fleming

Mon. 1/9 FERNANDEL EL Fernandel (A)
Panor. MAGNIFICO

Tues. 2/9 THREE BRAVE Ernest Borgnine (A)
Cs. Tech. MEN Ray Milland

Wed. 3/9 THIS COULD Jean Simmons (A)
Cs. BE THE NIGHT Paul Douglas

Thurs. 4/9 THE COURT Charles Bickford
Cs. Tech. MARTIAL OF Gary Cooper (A)
BILLY MITCHELL

Fri., Sat. & Sun. - 5,6, & 7/9 (A)

RAINTREE COUNTY Elizabeth Taylor
Showings Fri. 7:30 Montgomery Clift
Sat. 5:30 & Eva Maria Saint
8:30
Sun. 5:30 & 8:30

FREE MOVIE TODAY

In the Adaro Club Lounge - 2 PM

RETURN OF FRANK JAMES Henry Fonda
Gene Tierney

oDo

UNITEC-FALCON GIFT SHOP

CADA Building - Judibana

NOTICE: NOW AVAILABLE - SUBSCRIPTIONS TO
MIAMI HERALD DELIVERED DAILY TO
YOUR HOME - Bs 30 PER MONTH
SUNDAY EDITION ONLY AVAILABLE ON MONDAY AT
SHOP

Stop in the shop and tell them if you wish to subscribe to the Miami Herald, and you will receive your first paper in about two days.

The Unitec-Falcon Gift Shop now carries the NORCROSS and HALLMARK greeting cards for all occasions. HALLMARK cards come in English and Spanish.

We also have in stock a complete line of tackle, rods, reels, line, water skis - everything you need for fishing and other water sports. In addition, our regular stock includes records for Bs 12 each, gold jewelry, delicate filigree work from Italy, a large selection of magazines in English and Spanish, toys, china, folklore, - in fact, gifts for all and every occasion.

FILMS DEVELOPED, WATCH REPAIRS, ETC.

THE UNITEC-FALCON GIFT SHOP

creaciones
edificio jardin
judibana

Modas

The center for feminine elegance and fashion. Select assortment of clothing for women and girls, costumes for parties, cocktail dresses, beachwear, and dresses for all occasions.

Gregory's BAR AND RESTAURANT

Announces that every week they serve the following ITALIAN SPECIALTIES:

Monday Tortellini Bolofisa
Tuesday Gnocchi de Papas
Wednesday Raviolis Maison
Thursday Pasticcio
Friday Minestrone and Pizza
Saturday Tortellini de Calabasa
Sunday Pasticcio

ALSO, MANY OTHER FINE FOODS ARE SERVED THAT YOU WILL FIND ONLY AT

GREGORY'S

We wait to serve you.

Avenida Principal -----Caja de Agua

THE FAMOUS AVON PRODUCTS

Each month there are EXTRA special prices on many of these well-known cosmetics, gifts for men, women and children. See them at
ADARO 402 ----- LUISA DE ARIAS

Montanari

Has a box installed at the corner in front of House 402 in Judibana (Carr just south of the Simón Bolívar School) where customers may leave orders for cold drinks, beer, meat, or whatever they wish to have delivered. (Montanari is now under the management of Angel Salazar).

REPAIRMAN AVAILABLE: Repairs television, record players, radios - any type of appliance that reproduces music. Can also obtain most any record you may want; has agency in Punto Fijo. For information, see HOPE at the CADA Fuente de Soda and she will send the man to your home.

Banco de Maracaibo

PUNTO FIJO BRANCH

Maintains for the service and convenience of its clientele the following services:

Individual Safety Deposit Boxes
Savings Accounts

Regular Checking Accounts

3% Interest on Savings Accounts

No Commission charge on the sale of dollar checks Safe Deposits

Banking connections in all the major cities of the world

Banking hours - Mondays through Fridays --
8-11:30 AM -- 2-6 PM

Saturday - 8-12 Noon

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar N° 51 Punto Fijo

Special discount to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors, etc.

ONLY SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on REMINGTON RAND products in this area.

We service all makes of office equipment.
ALL WORK GUARANTEED

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs 20,000,000.00
Casa Matriz: Maracaibo

All types of banking services. A modern banking institution, active and efficient with connections in all parts of Venezuela and other parts of the world. Affiliated with the organization of banks: Nacional de Descuento with a capital of Bs 80,000,000.00 and with the Italo-Venezolano with a capital of Bs 20,000,000.00.

Judibana Agency - Bank Hours:

Monday through Friday: 8 AM to 11 AM
2 PM to 5:30 PM

Saturday: 8 to 11:30 AM

Banking Hours - Punto Fijo Branch:

Monday through Friday: 8 AM to 11 AM
2 PM to 5 PM

Saturday: 8 AM to 12 Noon

MAGAZINES: The magazines formerly sold by the Jo-Ed Shop in the Adaro Club are now available at the Golf Club. Come up and get yours. -----LARRY LAWRENCE-----

THE PARAGUANA PELICAN is published weekly through the courtesy of the Community Council and delivered on Saturday morning.

Hazel Dedmon - Editor --- Tlf. House
637 716-J
(for the last time)

Dolly Kelleway - Assistant

Translator - Angelica de Shedd

Staplers: Ronnie Sellers, Einar Svorstoel & Billy Russell (Svorstoel and Russell fill-ins for Ray Farnum and Gary Keller on vacation)

Newsboys: Ronnie Sellers, Einar Svorstoel and Vernie Bodden (Bodden fill-in for Gary Keller)

Letters to the Editor are welcome, but they should be signed and concern some community interest to be published. Name withheld on request.

Commercial advertising rates: Bs 2 per column inch.

Personal advertising: For Sale, Bs 1 for each 20 words; For Rent, Work Wanted, Wanted to Buy or Rent, Bs 1 per week.

All other notices and news printed free and invited. Deadline for news and classified advertising is Tuesday morning, 9 AM.

CLASSIFIED

FOR SALE: 4 Dalmation puppies, 2 months old. Thoroughbred, pedigreed dogs. See HOPE at CADA Fuente de Soda. Bs 250 each

FOR SALE: 1954 Triumph, Bs 3,950. May be seen at CADA every day.

FOR SALE: 3/4 ton air conditioner RCA Bs 280; 2 Persian rugs 9 x 12 and 8 x 10 Bs 400; 1 full set of golf clubs Bs 100; 1 Hohner accordion 10 key Bs 65; 2 squares suit material Bs 120 each; 1 Zenith oceanic portable Bs 400; Contact BILL PITTMAN, Barracks 30, Room 5, Foster Wheeler Camp - AFTER 4 PM.

FOR SALE: Ford Zephyr, 1954, 6 cylinders. Shell Camp, House 984-B - AFTER 4 PM.

HOUSE FOR RENT: 2 bedroom without air conditioning, from October 1 to November 1. 712 ADARO - B. JACKSON - Phone 548.

ARTIFICIAL FERTILIZER AVAILABLE AT BOULTONS' (AVENSA) OFFICE IN PUNTO FIJO AND AT THE CADA SUPERMARKET, JUDIBANA, or, you may leave your order at the Adaro Club with Mr. Klarr. We can supply any amount you may need. PHILLIPS' FERTILIZER in 5-kilo bags, Bs 9 per bag.

FOR SALE: Easy washing machine like new, with automatic dryer, both for Bs 500; also an Italian accordion "Scandalli", 80 basses, recently tuned by a trained specialist, priced for quick sale at Bs 350. See any afternoon at House No. 3, MENE GRANDE CAMP (Punto Fijo). (If you do not find the house, leave your address in the Mene Grande Club). M. MARKEVITCH (30-8)

SCHEDULES

CREOLE CLINIC: Hours: Employees, 7:30 to 11 AM daily, Monday through Friday. Family members 1:30 to 3:30 PM daily, Monday through Friday.

Saturdays: Employees, 7:30 to 9 AM; family members, 9:30 to 11 AM.

For emergencies, a doctor is always on call at the Clinic 24 hours a day, 7 days a week. For ordinary services, employees are taken in the mornings and families in the afternoons, but family members who are ill should seek medical attention in the mornings when illness requires it. When illness does not need immediate attention, it is best for family members to wait until the appointed visiting hours in the afternoons.

VETERINARIAN IN THE SHELL CAMP, CARDON

Visits to the veterinarian in the Shell Camp may be made on Thursday and Friday from 9 to 11 AM in the mornings, and from 3 to 5 in the afternoons. The kennel is open from 5 to 5:30 PM, Monday through Friday, and accepts dogs during that time.

JUDIBANA CLINIC HOURS - DR. JOSEFINA RODRIGUEZ

Specializing in gynecology & obstetrics
Hours: 1:30 to 5 PM. House calls 8 to 9 AM
Phone 532 Judibana House 838

J-218 MUSICA Y ARTE J-218
Complete line of musical equipment: Accordions by Hohner, Hi-Fi's, tape recorders, TV sets, by Magnavox, Pianos-new or reconditioned, for sale or rent. Hours: 8-9 a.m. and 6-7 p.m. or by appointment. Mrs. M. Demmon, agent House, Judibana 218

FOR SALE: Furniture, draperies, miscellaneous. Judibana 502. (6-9)
(6-9)

NOTICE: PEPITA BOULANGER, across the street west from the Judibana Theatre, announces to her clients that she has returned from Spain and that her beauty services will be resumed.

NOTICE - JUDIBANA NURSERY SCHOOL

The Judibana Nursery School will re-open on Tuesday, September 2, for the 1958-59 school year. Registrations will be accepted on Monday, September 1st between the hours of 9:30 and 11:30 AM at House 621 Judibana
THERESE D. GLENNON

FOR SALE: 2-month-old puppies. M.R. DEMMON Judibana 218

GRAND SALE OF AVON PRODUCTS: Get ready for your vacations by stocking up on the AVON SPECIALS in cosmetics for men and women. Gift wrapped at very low cost. LUISA DE ARIAS ADARO 402

"OLD SAGE BIT"

"If with pleasure you are viewing,
Any work a man is doing,
If you like him or you love him,
Tell him now.

"Don't withhold your approbation
Til the parson makes oration,
And he lies with snowy lilies
O'er his brow.

"For no matter how you shout it,
He won't really care about it,
He won't know how many teardrops
You have shed.

"If you think some praise is due him,
Now's the time to slip it to him,
For he cannot read his tombstone
When he's dead.

"More than fame and more than money
is the comment, kind and sunny
And the hearty warm approval
Of a friend.

"For it gives to life a savor,
And it makes you strong and braver
And it gives you heart and spirit
To the end.

"If he earns your praise bestow it
If you like him let him know it,
Let the words of true encouragement
Be said.

"Do not wait til life is over,
And he's underneath the clover,
For he cannot read his tombstone
When he's dead!

---Bill Baker---

Ed. Note: The only name on this was Bill Baker,
and we do not know if that is the name of the
author or the name of the person who sent it -
or both? To us, it sounds an awful lot like
Edgar A. Guest.

-----oOo-----

WHEW! THEY LEARN YOUNG THESE DAYS!!!

At a pajama party, an eleven year old guest
approached the lady of the house, "Do you
have some aspirin?" she asked. "Are you not
feeling well?" anxiously queried her hostess.
"Oh, I'm fine now, but when I stay up late I
sometimes feel terrible the next morning. I
have found that if I take an aspirin the night
before, I feel better the next day."

FOR SALE: 1958 Ford, Fairlane Fordor, fully
equipped -- Air conditioner, 1-ton Philco;
Two 9 x 11 rugs and throw rugs; Bendix washing
machine; General Electric Toaster; General
Electric skillet; clothes hamper; ironing
board; sheets & bedspread; table & floor
lamps; foot lockers; men's clothing and shoes;
12-inch electric fan. Call after Sunday (to-
morrow) at House 822 Judibana, Ph. 486
(30-8) J.C. FRAZIER

MORE CLASSIFIED ADS

FOR SALE: Hot water heater Bs 700; wash tub
Bs 75; White sewing maching Bs 120; Hi-Fi Bs 1000;
sofa with foam rubber cushions Bs 500; Hot
Point Ironer Bs 500. (6-9)
KELLY HIELO FALCON, Calle Paez, Punto Fijo

FOR SALE: Refrigerator, 1 ton air conditioner,
chairs, twin beds with foam rubber mattresses,
two chests of drawers, 2 dressers with mirrors,
bookcase, kitchen table, sewing table with
extentions - can be used as dining table; patio
table, lamps, rugs, 33-1/3 records, kitchen-
ware, towels, curtains, electric blender,
pop-up toaster, filing cabinet, photographic
material, enlarger, power carpenters machine.
Everything in excellent condition for very
reasonable prices.
YURASH - 705 ADARO (6-9)

FOR SALE: Westinghouse floor polisher Bs 175;
Sunbeam mixmaster & bowls Bs 75; Presto 6-qt.
pressure cooker Bs 55; Sunbeam deep fat fryer
Bs 55; dishes service for 12 Bs 125; Lewyt
vacuum cleaner Bs 125; bridge table Bs 25; baby
stroller Bs 25; white throw rugs; high chair
Bs 50. Judibana 529 (6-9)

FOR SALE: 1-ton General Electric air condi-
tioner; 12 foot Philco deep freeze; Westing-
house Laundromat washer; baby's high chair
and table; five patio chairs (metal) Bar-B-Q
grill; portable sewing maching; Webcor pick-up;
Argus C-3 camera; badminton set (new); garden
hose and sprinklers; garden tools; child's
rocking chair; miscellaneous toys; small bike
(needs repair); child's automobile. (8-30)
DAN EASLEY House 212-Judibana Office Ph.323

AMUAY SCHOOL OF CHARM AND MODELING

New classes are about to start in deportment,
exercise, figure control, skin care, makeup,
modeling, etc.
Inquiries to 223 Adaro and 225 Adaro, Telephone
Adaro 539.

We are also offering a special session of
massage, deep relaxation, face massage, face
pack and make up. This will be given by
appointment only.

225 ADARO, 223 ADARO, Telephone ADARO 539

FOR RENT: Well-furnished house with mail
from October 1 to November 1. ADARO 402

N O T I C E: LADIES' BOWLING LEAGUE

The Ladies' Bowling League will start bowling
on Tuesday, September 2, at 7:00 PM. All la-
dies interested in bowling, or those who have
not confirmed their intentions to bowl,
please notify Martha Van Curan or Helen
Thurber by Sunday, August 31 (tomorrow).
Helen B. Thurber, president



30 de Agosto de 1.958

REFINERÍA DE AMUAY

Tomo VI, No. 10

NOTAS EDITORIALES

Llegamos a nuestra última edición del Pelicano con una mezcla de sentimientos. Será un alivio quitarnos esta responsabilidad de encima - la de sacar un boletín (periódico) de la comunidad cada semana, pero somos un poco como "El Prisionero de Chillon"; recobramos nuestra libertad con un suspiro de añoro. Nos pareció muy apropiado recibir en el correo, para esta edición las últimas líneas de uno de nuestros periodistas favoritos, el ingeniero de la Foster Wheeler, W. D. Riley, quien ha sido tan constante en tenernos al tanto de las noticias deportivas y sociales. Muchas veces sus interesantes narraciones han sido la única chispa en la penumbra de la semana, y esta semana, el se sobresale en la Página 5 con su "Fúnebres a la Pelota Suave" o "Tres Estrai, y Estas Ponchado".

A pesar de las penas, sinsabores, y rutina fastidiosa con que tropezamos en la elaboración del Pelicano, éste trae también sus compensaciones. Estamos particularmente agradecidos a todos ustedes quines nos han tratado de estimular con sus amabilidades, y también les damos gracias a los "desconformes crónicos", por que sin ellos quizás no hubiésemos concertado nuestros esfuerzos. A todos ustedes en las oficinas de la Creole quienes siempre han estado listos para ayudarnos con algún favor, a nuestros amigos en Reproducción, a los traductores, a los repartidores y engrapadores, a los vecinos, a los de Relaciones Públicas, y a todos a quienes se les estropea el sábado si no reciben el Pelicano - Si, a todos ustedes - Un Millón de Gracias - y un Aplauso a Dolly Kelleway.

Recuerde que la semana entrante deben llevar sus noticias y avisos al Centro Cívico (Centro de la Comunidad), o colocarlos en el cajón del Pelicano situado en el Club Adaro o en su apartado de la Oficina de Correos del Edificio de Administración - y que no se recibirá nada en absoluto después de las 7 a.m. del martes.

-----oOo-----

CLUB DE DAMAS DE AMUAY

El Club de Damas de Amuay ofrecerá un café a las 9 a.m. del martes, 2 de setiembre en la residencia de Hilda Nystrom, Judibana 606. El "café" hará las veces de la reunión ordinaria de setiembre. Todas las damas, socios o no del Club, están cordialmente invitadas.

-----oOo-----

PROGRAMA DE VERANO

La semana pasada cayó la cortina final sobre el tercer Programa de Verano auspiciado por el Concejo Comunal para niños y jovencitos de la Comunidad de Amuay. Se inscribieron alrededor de cien niños en el Programa y todos tomaron parte en las actividades. El Programa estuvo bajo la dirección del Sr. William Moran, maestro y director atlético de una escuela pública en Ohio, quien fue traído de los Estados Unidos por el Concejo Comunal. Lo asistió la Sra. Joan Byers quien asumió la presidencia del Programa cuando la Sra. Lou Hall se despidió de Amuay. También se reconoce con gratitud la generosidad de la Sra. Doris Bauch quien se dedicó diariamente al programa. Otros infatigables amigos del programa original fueron las señoras Judy Sellers, Hilda Nystrom, Marie Gabriel y Amanda de Paz González.

Entre las actividades especiales planeadas para los participantes, hubo un viaje a Coro para todos los niños mayores de diez años. Pasaron un día muy agradable en la piscina del Hotel Miranda. Fue necesario discontinuar una de las actividades más populares del Programa - labores manuales, especialmente trabajos en cuero - debido a que los materiales fueron removidos de la casa donde se guardaban, y donde trabajaban los niños.

No hubo mucho progreso en la liga de bowling debido a una carencia de zapatos de bowling indispensables para el uso de las canchas. Sin embargo algunos lograron jugar. Los niños pequeños que asistieron al Programa durante la mañana jugaron en la playa y participaron en actividades en los parques de recreo.

El grupo intermediario y los "pavitos" disfrutaron deportes acuáticos, tenis y softball. Aunque, según los dirigentes, muchos de los integrantes en este grupo nunca habían jugado al tenis, hubo varios quienes demostraron excelente progreso. El grupo de "pavitos" que se reunía en las tardes organizó sus propias actividades de softball, torneos de tenis, natación, esquíes acuáticos, y pesca de arpón.

Para clausurar las actividades del Programa se ofreció al grupo menor un picnic estilo "vaquero" y "vaquera" en la playa. El segundo grupo optó por ver una película en el cine de la Shell, después de haber disfrutado de una fiestecita con torta y coca cola en casa de los Byers. A los pavitos les fue ofrecida una fiesta a la cual debían presentarse vestidos

(Sigue Página 2)

NOTICIAS Y SERVICIOS RELIGIOSOS

IGLESIA CATOLICA

Templo de Las Piedras 7:30 AM
Templo de Judibana
Los días ordinarios 6:00 y 7:00 AM
Los domingos para los niños 7:00 AM
Otra misas los domingos, 8 y 10 AM y 5:00 PM

Todas las misas se celebran en el templo.
Los padres están a la orden de los feligreses
día y noche.

-----o-----

LA IGLESIA UNIDA DE AMUAY

Todos los cultos se celebran en el Centro
Cívico. El Rvdo. Hugh Outtersen, Pastor
Tlf. 630

Escuela Dominical de Niños - domingo 9:15 AM
Servicios Religiosos - domingo 10:30 AM

En el Centro se habilita un apostolado los domingos por la mañana donde puede dejar a sus niños de hasta tres años mientras asiste a los cultos.

El ministro está en su oficina en el Centro todas las mañanas de los días ordinarios.

El Reverendo Señor Outtersen fue invitado por el ministro de la Iglesia Americana a Caracas, mañana 31 de agosto. Para el servicio local de ese día O. G. Knopp y Charles Manning, hijo, conducirán el servicio seglar, siendo el tópicico "El Tiempo".

La primera reunión general semi-anual de la Iglesia Unida de Amuay ha sido programada tentativamente para la noche del lunes, 22 de setiembre. Antes de la reunión habrá una cena familiar coordinada por el Círculo de Damas.

El Reverendo T. K. Thompson fue invitado para dirigirse a la congregación. El distinguido Huésped fue pastor espiritual de la Convención de Bautistas del Sur y es en la actualidad Director del Departamento de Senescalía y Beneficencia del Concejo Nacional de Iglesias.

A principios del año, el Reverendo Thompson estuvo dos meses ayudando a las iglesias extranjeras de la Unión Americana en diez de los países Sur Americanos y Latino Americanos. El será el primer orador que la Iglesia Unida de Amuay ha tenido el honor de invitar. Antes de la reunión general se llevará a cabo la elección de los miembros de la nueva directiva de la iglesia y la promulgación de algunas de las previsiones adoptadas en la nueva constitución.

-----o-----

A TODOS LOS AMUAYENSES

Debido a tantas otras obligaciones me fue imposible despedirme personalmente de cada uno de ustedes, y de veras que quiero dar las gracias a todos nuestras amistades quienes nos han demostrado tanto cariño. Nuestra familia tiene recuerdos muy gratos de nuestra vida entre ustedes estos últimos dos años. He derivado mucho placer de traducir el Pelicano en los últimos tres meses y siento mucho dejarlo ahora
(Sigue otra Columna)

PROGRAMA DE VERANO (Continuación de la P. 1)

tal como quedaron después del naufragio. Los anfitriones fueron la Sra. Byers y los Sres. Moran y Hunter Hall.

El Concejo desea agradecer a todos quienes contribuyeron al éxito del Programa. En Octubre se distribuirán papeletas entre los miembros de la comunidad a fin de que puedan votar por la continuación o descontinuación del Programa en 1959.

-----o-----

"FANTASIAS INFANTILES" PRESENTADAS EN LOS CLUBES DE ADARO Y JUDIBANA

"Fantasías Infantiles", es un grupo de artistas menores de 14 años que actuó en el Club de Adaro y en Club Judibana, en las noches del sábado y domingo, respectivamente, y que fueron aclamados con entusiasmo en ambos lugares.

Una persona mayor que asistió a la función del Club Adaro el sábado pasado sumariizó las actitudes generales de los públicos en ambos clubes de la manera siguiente:

"Por favor, ofrézcanles a nuestros niños más de este tipo de entretenimiento! El Club Adaro estuvo lleno de niños reunidos para ver la presentación, y en sus rostros pude apreciar que cada uno de ellos estaba sumamente estusiasmado y complacido con lo que veía. Hasta los papás y mamás disfrutaron de la actuación de estos niños y sus hermosos trajes. Las personas que trabajan con estos niños merecen un aplauso por una labor bien realizada, y muchas gracias al Sr. Klar y a la Directiva por traerlos al Club Adaro.

-----o-----

AEROCLUB DE LAS PIEDRAS

Se advierte a todos los que aspiran a ser pilotos que las clases teóricas comenzarán el miércoles, 3 de setiembre, a las 8:00 p.m. en punto en la oficina DAYO en el aeropuerto Las Piedras. Todos están invitados a participar aunque no se han inscrito en el club todavía. Repetimos, a las OCHO EN PUNTO.

-----o-----

LIGA FEMENINA DE BOLICHE

La Liga Femenina de Boliche comenzará un torneo el martes, 2 de setiembre, a las 7 p.m. Todas las damas interesadas en bowling, así como las damas que no han confirmado sus intenciones de jugar, deben ponerse en contacto con Martha Van Curen o Helen Thurber antes del domingo, 31 de agosto.

Helen B. Thurber, presidenta

-----o-----
pero me parece que el paso que damos es el mejor que podemos tomar por ahora. En la dirección de Maracaibo, que damos a continuación, estaremos a la orden de todas nuestras amistades.
Angelica de Shedd

Avenida Principal 1° de Mayo N° 79-128
Quinta Blanca - El Paraíso - Maracaibo

-----o-----

AVISOS DE LA SECCION DE SERVICIO DE ALOJAMIENTO DEL GRUPO DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

Cumplimos con participar a todos los residentes Staff que con fecha del 20-8-58 han sido asignadas siguientes casas de las nuevas en construcción.

CASAS ASIGNADAS

J-413-3-B	R. Esteves
J-901-3-B	L. Ross
J-902-2-A	M. Cardwell
J-904-3-B	L. Keller
J-905-3-A	J. Moody
J-906-3-A	J. Ross
J-909-2-A	J. Ford
J-913-3-B	A. Chacin
J-915-3-A	C. A. Sellers
J-1001-2-A	L. Aubrey
J-1002-2-B	H. Herndon
J-1003-3-B	L. Hatcher
J-1004-3-A	C. Robinson
J-1005-2-A	J. Barr
J-1007-3-B	R. Boswell
J-1008-2-A	C. Eibl
J-1009-3-A	J. Parker
J-1011-3-B	L. Young
J-1012-3-A	G. Cambre
J-1013-3-A	W. Brock
J-1015-2-B	M. Osuna
J-1016-2-B	B. Jackson
J-1017-3-A	R. Johnson

CASAS ASIGNADAS

J-1018-2-B	J. Pringle
J-1020-2-A	A. Knight
J-1101-3-A	R. Eldridge
J-1102-3-B	W. Johnston
J-1103-3-B	J. Mixon
J-1104-2-A	J. Nevitt
J-1105-3-A	W. Brown
J-1106-3-B	J. Whitlock
J-1108-2-A	J. Derry
J-1109-3-A	A. Koury
J-1112-2-A	D. Vadala
J-1113-2-A	R. Bennett
J-1114-3-A	C. Rounsaville
J-1115-3-A	F. Lucek
J-1232-2-B	K. McMillan
J-1237-2-B	O. Morales
J-1301-3-A	A. Bennett
J-1305-3-B	J. Jackson
J-1313-3-A	K. Johnson
J-1323-3-A	O. Knopp
J-1325-2-B	M. LOISEL
	Y
	G. MORREO

Cumplimos con participar al personal staff interesado en adquirir casas en el Area de Casas Nuevas en Judibana que las Casas enumeradas a continuación están disponibles para ser asignadas de acuerdo con nuestra lista de puntuación.

CASAS NO ASIGNADAS

J-900-2-B	J-1241-3-B
J-903-2-B	J-1243-3-A
J-907-2-B	J-1312-3-B
J-1000-2-A	J-1315-3-B
J-1006-2-B	J-1319-3-B
J-1010-3-B	J-1329-2-B
J-1014-2-B	J-1327-2-B
J-1100-2-B	
J-1107-2-B	
J-1110-2-B	
J-1111-2-B	
J-1226-3-B	
J-1234-3-B	
J-1236-3-B	
J-1238-2-A	

Felicitamos a las personas arriba mencionadas y les deseamos buena suerte en sus nuevas casas.

Agradecemos a los interesados enviar sus peticiones por escrito al Sr. W. Holod a la Sección de Alojamiento del Grupo Desarrollo de la Comunidad.

W. Holod (Servicio de Alojamiento)

NOTICIAS DEL CLUB DE TENIS

La reunión anual para elegir la nueva Junta del Club de Tenis fue efectuada en el Club de Golf el Jueves, 7 de agosto. El resultado de las elecciones fue el siguiente:

Presidente	- John Forsman
Vice-Presidente	- Ollie Knopp
Tesorero	- Pedro Caliman
Secretaria	- Peggy Weidler
Secretaria Social	- Donna Reedy

Esta Directiva estará en ejercicio de sus funciones hasta Setiembre de 1959.

Después de la reunión hubo baile y refrescos así como también regalos para los afortunados poseedores de entradas premiadas. Entre las actividades planeadas para el futuro cercano se destaca un torneo de dobles mixtos que incluirá la damas que reciben clases cada miércoles por la tarde. También se proyecta tentativamente un torneo de dobles para caballeros con Creole-Maracaibo hacia fines de setiembre. De seguida Maracaibo jugará a su vez en las canchas de Amuay.

En la noche del lunes, 25 de agosto se celebró una fiesta al improviso para pintar bancos. Aunque es difícil determinar si el consumo de cerveza fue mayor que el de pintura, lo cierto (Sigue otra columna)

es que los bancos quedaron bien pintados. Para información de los miembros desconcertados la palmera rome-vientos de las canchas será reparada próximamente.

GOLF FEMENINO

Ganadoras en los juegos de netos para el jueves 21 de agosto fueron:

Clase A	- Mabel Hewitt	-----	41
Clase B	- Garland McCarthy	-----	34
Clase C	- Bobby Jarvis	-----	31

Sue Amos ganó en golpes brutos con una cuenta de 42.

GOLF MASCULINO

El torneo Hammond Latino el cual fue pospuesto se jugará el 7 de setiembre. Al terminar el torneo ese día, la compañía Hammond Latino obsequiará una ternera a todos los miembros y sus familiares.

El torneo mensual de medalla para los hombres se jugará el 14 de setiembre en vez del 7.

"PAVITOS"

Por Ian Ball

Igual que la semana pasada, otro grupo extenso de "pavitos" regresó a los Estados Unidos para continuar sus estudios. Ronnie Frazer fue el primero en salir, un día de la semana pasada, y lo siguió Rosemarie Shedd el domingo por la tarde, a su nueva residencia en Maracaibo. Butch y Dwayne Martin emprendieron vuelo hacia Crockett, Texas, para comenzar un nuevo año escolar, y Sharon y Patty Hewitt salieron ese mismo día, miércoles, a sus respectivas escuelas - la Universidad de Texas y la escuela "Incarnate Word". Las acompañaron, durante una parte del viaje Billy Herndon y su señora madre; Chris Seeger, quien regresa a Yale; y Marshall "Pumpkin" Gray, quien viajaba a Louisiana por Centro América. Parece increíble, pero también hubo quienes vinieron a Amuay. Billy y Mary Wilkes con dos de sus amistades, Patsy Foster y Harvey Gleason, vinieron con sus padres el viernes por la mañana, para pasar una semana más o menos en Amuay. En caso de que les extrañara ver a Mike Shannon en Amuay el sábado, él no pudo salir como anunciáramos debido a que no consiguió cupo para viajar, pero sí logró irse durante esta semana para la Academia de Subiaco en Arkansas.

No hubo mucho movimiento en la vida social de esta semana. Cómo pudo haberlo con tantas chicas que se han ido y se van!!! Bill Riley, Harold Priest, y Dick Cable fueron los chaperones de una fiesta que hubo en la playa en el kiosco del Club de Esquí, y entretuvieron a todos con una rendición emocionante de las canciones de antaño. Riley hasta trató de jugar a los "Números", pero a pesar del estímulo y apoyo que le brindaron los "Pavitos", perdió en los semifinales.

Billy y Mary Wilkes invitaron a todos sus amistades que no salieron para el exterior a una cena danzante en El Rancho donde todos tuvieron una soiree muy agradable a pesar de que el baile estuvo algo limitado por la escasez de "Usted Sabe Que"....La rapidez con que fueron consumidos los hamburgueses y panecillos del Sr. Spain dieron amplio tributo a su rico sabor.

Jack Duncan y Albert Herndon acompañaron a Marshall Gray y su padre en una expedición de cacería por Siburá el viernes por la tarde, regresando en el anochecer del domingo. Cazaron un par de caimancitos y algunos pájaros, pero no perdieron ningunos cigarrillos ni se encontraron con ningunas chotacabras americanas en esta ocasión. Hasta lograron traer a casa una o dos garrapatas.

Los muchachos continuaron perdiendo el jueves por la noche, habiendo sido vencidos por los voluntarios de la Brigada contra Incendios - nueve a dos. En el último juego del año, sin embargo, contra la Foster Wheeler, los

(Sigue otra columna)

"Pavitos" hicieron un contra-ataque con un satisfactorio juego de siete innings totalizando 18 - 13, en favor de los chicos. Este Verano ha sido el mejor en softball - la mayoría de los chicos llegaron a tiempo y todos jugaron bien - hasta los Viejos! Gracias a los esfuerzos del Sr. Gilbert, Bill Riley, y muchos más, el Verano resultó muy excitante para ambos equipos y todos esperan poder repetir estos días tan placenteros.

-----oOo-----

LOS VIAJEROS

Sábado, 23 de agosto - Luis Lamperty fue a Maracaibo para pasar el fin de la semana.... Visitantes a Caracas para el fin de la semana pasada fueron Carlos Lindorf, M. A. Loisel, Robert Glackin y George Schmidt.....Wanda y Virginia Siemer salieron hacia Los Angeles y San Francisco via Méjico....M. M. Cardwell partió para Habana, Cuba y luego New Orleans para pasar sus vacaciones en los Estados Unidos....Bradley Jackson salió para Houston, Texas y luego Midland, Texas y Nueva York.

Domingo, 24 de agosto - Raúl Sánchez Leal fue a Caracas....También hacia Caracas fueron Nestor Velazco, Ivan Medina y Axel Boelcke. Mateo Arxer salió para Habana, Cuba....La Sra. Thea Felton con su hija, Waynette y su hijo, George, salieron para Nueva Orleans. Waynette regresará a su escuela en esa ciudad..

Lunes - 25 de agosto - Elizabeth Gilbert fue a Maracaibo....La Sra. Irene Yurash con sus niños, Susan y Gregory, viajaron hacia Dallas, y luego Denver, Colorado.

Martes - 26 de agosto - Robert Clark con su señora esposa Hildegard y sus dos niños viajaron a Caracas para pasar un día y luego a La Guaira para allí abordar un barco hasta los Estados Unidos donde se residenciarán.

Miércoles - 27 de agosto - Con destino a Tulsa salió Christian Seeger ^{para} Maquetia, y luego Curacao, Miami, New Orleans y Shreveport..... La Sra. Ruth Herndon con su hijo Bill salieron para Houston y Harlingen, Texas donde Bill regresará a la escuela....Jimmy Gilbert fue a Nuevo Orleans y luego a Memphis y Paducah, Tennessee de regreso a la escuela....Sharon y Patty Hewitt salieron para Austin y San Antonio, Texas para regresar a su respectivas escuelas....La Sra. Arlene ^{ar} ⁱⁿ con sus hijos, Raymond y Dwayne partieron hacia Houston, Texas y luego a Crockett donde los chicos ingresarán a un colegio.....

Jueves, 28 de agosto - Con destino a Miami y los Estados Unidos, para residenciarse, salieron la familia Thatcher, Fred, Rowena y los niños, Siegliende, Gray, Dennis y Doyle Fred. -- Hasta Luego.

Viernes, 29 de agosto Klarise Wallace fue a Maracaibo y luego a Nueva Orleans, Houston y San Marcos, Texas donde regresa a la escuela.

-----oOo-----

"FUNERALES" AL SOFTBALL

Era una noche de viento y arena en el campo de pelota de Adaro. Las lámparas doblaban sus cuellos para bañar de luz a los grupos reunidos debajo que se entretenían con el vaivén de las otrora blancas pelotas en anticipación al juego que sería el último del Verano. La voz sombría y dorada de Otoño llamaba a los niños, mostrándoles con libros escolares, el camino de regreso a las aulas. Hubo también una llamada para el personal de Foster Wheeler a nuevas actividades, nuevos horizontes, después de haber completado su misión en la Península. En verdad, sería el último juego!

Se lanzó la primera bola y el juego se puso en marcha. El campo estaba marcado con jugadores que se unirían para salvar una bola, separándose luego en anticipación a la siguiente, o todos tornarían los ojos hacia una bola muy alta que bajaría velozmente a las manos de un jugador en espera, que bien podría ser un Mickey Mantle o un Charlie Brown. Después de un breve intercambio de jugadores, el juego continuaría en su forma usual.

Colgado de la cerca de alambra oxidado que servía de valla para detener la pelota, se encontraba la pizarra cicatrizada con tiza. Parecía una placa conmemorativa de los soldados que cayeron en batalla, sólo que los de nuestra placa eran nombres de seres que continuarían viviendo siquiera para recordar con agrado el Verano de 1958. La lista se componía de nombres como Jackson, Herndon, Duncan, Martin, Shannon, Smithson, Gray, Caprio, Pacot, jóvenes todos al borde de ser adultos, aprendiendo y demostrando sus buenas cualidades deportivas. En el lado adyacente de la placa se encontraban los nombres de los muchachos de más edad que integraban el equipo, los constructores bien fornidos, Cable, Riley, Wampler, Owen, MacTavish, Priest, Frazier, Pittman, y los combatientes de la Creole: Lawrence, Gilbert, Reynolds, Moran, Murray, Vanden, Knopp, Beringer, Lee, Eldridge, Johnson..... Trazado también en la vieja madera se veían los números superpuestos: 9-2, 13-5, 2-5, 3-11, 5-4, y otros, todos símbolos de victorias y pérdidas. Aunque no eran sino números, daban testimonio de que los muchachos habían ganado once victorias consecutivas.

Termina el juego y el campo lentamente va quedando vacío. Los guantes en hilachas, las bolas sucias y cicatrizadas, los bates dañados, todos son guardados en su lugar. La danza de la luz de los faros de los coches va desvaneciéndose en la noche, hacia el Club Adaro, Judibana, o a casa. Se apaga el control de las luces y el resplandor se recoge en un manto de oscuridad. Ahora solo aúlla el viento por el campo desierto que en tonos apenas perceptibles, como burlándose de los jugadores que lo han desafiado durante todo el Verano, parece decir:

"ESTRAI TRES - ESTAS PONCHADO." -W. D. Riley

CARTA A LA DIRECTORA

He tenido el gusto de leer varias cartas a la Directora del Pelicano durante los últimos 18 meses y pico. Como esta será su última edición del Pelicano, antes de su renuncia como editora, me parece apropiado que yo también le dirija una carta.

Bien conozco los sinsabores que Ud. ha tenido en la elaboración y entrega del Pelicano cada semana durante los últimos 18 meses. Por ejemplo, recuerdo una semana cuando usted estuvo tan enferma que apenas podía golpear las teclas de la máquina de escribir porque se sentía tan mal, pero estuvo determinada que el Pelicano no podía dejar de aparecer el sábado -y en efecto el periódico salió - aunque usted tuvo que acudir a sus vecinos para que la ayudaran a compaginar y entregarlo a tiempo. Quiero dar las gracias a todos quienes la han ayudado en su cargo de editora, aunque hace muy poco tiempo que tengo el gusto de conocerla - apenas unos 23 años (si bien recuerdo).

Le deseo mucho suerte a la nueva editora, aunque no la necesite. También abrigo la esperanza de que los miembros de la comunidad sabrán brindarle toda la asistencia que necesite a fin de que el Pelicano continúe apareciendo en nuestras puertas cada sábado por la mañana.

Firmado: Su Esposo, Jefferson H. Dedmon

P.D. También abrigo la esperanza de que la semana entrante dejaré de preguntarle al servicio quien es la dama que sale de la casa temprano en la mañana y regresa al anochecer, y si a mi me preguntan donde estás, no tendré que responder, "Aquí Viene", o "Por Allá Va".

oOo

FELIZ CUMPLEAÑOS A:

John McGrath	26 de Agosto (4 años?)
Harold Svorstoel	8 de Agosto
Lief Carlos Svorstoel	21 de Agosto
Graciosa de Svorstoel	25 de Agosto

FELICITACIONES A Norbert y Jo Peterson en su cuarto aniversario de boda el 16 de Agosto.

oOo

VISTO Y OIDO

En una fiesta, donde el pijama era el traje de rigor, un huésped de once años se acercó a la señora de la casa. "Tiene usted aspirina?", le preguntó. "No te sientes bien?", le preguntó su anfitriona, con ansiedad. "Si, si, ahora me siento muy bien, pero después de trasnocharme me sentiré muy mal. He descubierto que tomándome una aspirina antes de un trasnocho, amanezco como una uva!"

Nota de la Editora: Vaya! Pero que rápido aprende la juventud hoy en día.

oOo

BOULEVARD JUAN DE VASCOZ
9287-8307
CALENDARIO DE LAS ESCUELAS STAFF DE LA CREOLE
1958-1959

Setiembre	16	Primer Día Escolar	11 días
Octubre	12	Día de la Raza	22 días
Noviembre	1	Días de Todos los Santos	
Noviembre	29	Día del Maestro	20 días
Diciembre	8	Inmaculada Concepción	
Diciembre 20-Enero 6		Vacaciones de Navidad	14 días
Enero			18 días
Febrero	9-10	Carnaval	18 días
Marzo	23-27	Semana Santa	17 días
Abril	19	Declaración de Independencia	22 días
Mayo	1	Día del Trabajador	
Mayo	7	Asunción	19 días
Junio	25	Clausura del Programa Inglés	19 días
			180 días

Se continuará el Programa Español para los estudiantes inscritos en el Segundo, Tercer, Cuarto, Quinto y Sexto Grado hasta el final del Programa Escolar Venezolano en julio.

En la elaboración de este calendario, se han tomado en consideración dos factores importantes:

1. Cumplir hasta donde sea posible con las leyes venezolanos de educación con respecto a vacaciones y días de fiesta.
2. Tomar un paso adicional hacia el establecimiento de un calendario escolar uniforme tanto para el programa venezolano como para el norte americano.

PROGRAMAS DE LOS CINES
Del 30 de Agosto al 6 Setiembre

CINE CARDON - 8 PM

Sáb.-Dom. LA VENGANZA Henry Fonda (A)
30 y 31/8 MORTAL Anthony Perkins
Vista Vision en colores

Lunes, 1º/9 GIUSEPPE Pierre Cressoy (A)
En colores VERDI Anna Ma. Ferrero
Mario del Monaco

Martes, 2/9 TU HIJO Marga Lopez (B)
En Eastman- DEBE NACER Victor Junco
color

Miérc. 3/9 CAE LA John Beal (A)
(Rank) NOCHE Augusta Dabney

Viernes 5/9 AVENTURA Teresa Wright (A)
Tecnicolor EN JAPON Cameron Mitchell
Tecnorama 7 p.m.

Sáb.-Domingo EN BUSCA DE Clifton Webb (A)
6 y 7/9/58 UN HOMBRE Jayne Mansfield
En Cinemascope

creaciones
edificio jardín
judibana

Nogue
modas

El centro de Elegancia Femenina. Tiene el
surtido más selecto para damas y niñas, siem-
pre renovado y de la más alta calidad.
Trajes para coctail, fiesta, conjuntos para
la playa, etc. ALTA COSTURA!

DELFINA DE PEÑA

TIENDA DE NOVEDADES - Edificio Jardín, Judibana
Surtido completo en artículos para damas y
quincallería general a los mejores precios en
el ramo. CAMISAS - PAÑUELOS Y MEDIAS PARA CA-
BALLEROS. TELAS - JUGUETES - CERAMICOS. Siem-
pre hay mercancías nuevas. Espera su grata
visita.

ROPA DE CABALLEROS Y NIÑOS

Edificio Jardín - Judibana

J. J. Moreno se complace en poner a sus gratas
órdenes, su sucursal en el Edificio "Jardín"
Judibana, y ofrece facilidades de pago. Tene-
mos todo para caballeros, los famosos trajes
H.R.H., y ropa de niños, a bajos precios.
Representante - JOHEL HERNANDEZ

AVISO: SE REPARAN TELEVISIONES, TOCA DISCOS,
RADIO, ETC. También se le pueden
conseguir los discos que Ud. desee.- Para in-
formación vea ESPERANZA en la Fuente de Soda
CADA y ella mandará el hombre a su casa.

TEATRO JUDIBANA

Sáb. Hoy, 30/8 a las 7:30 y 9:30 PM
LA DONCELLA DE ORO Joan Crawford (A)
Panoramica Rosano Brassi

Domingo, 31/8
Matine - 4 A Etapa MUJER PANTERA DEL CONGO (A)
Vespertina HISTORIA DE Santiago Arrieta(B)
UNA NOCHE Sabina Olmos
7:30 y 9:30 LEY DE LOS Stewart Granger (A)
VALIENTES Rhonda Fleming

Lunes, 1/9 FERNANDEL EL FERNANDEL (A)
Panoramica MAGNIFICO

Martes, 2/9 DIFAMACION Ernest Borgnine (A)
Cs. Techn. DE UN HOMBRE Ray Milland

Miérc. 3/9 ESTA NOCHE Jean Simmons (A)
Cinemascope O NUNCA Paul Douglas

Jueves 4/9 CONSEJO DE Gary Cooper (A)
Cs. Techn. GUERRA Charles Bickford

Viernes 5/9 Una función a las 7:30 (A)
(A) EL ARBOL DE LA VIDA Elizabeth Taylor
Clif Montgomery
Eva Marie Saint

ATENCION HORARIO: VIERNES UNA FUNCION 7:30 PM
SABADO DOS FUNCIONES - 5:30 y 8:30 PM
DOMINGO DOS FUNCIONES - 5:30 y 8:30 PM

PELICULA GRATUITA QUE SERA EXHIBIDA A LAS 2 PM
HOY, SABADO EN EL CLUB ADARO:
VENGANZA DE FRANK JAMES con Henry Fonda
y Gene Tierney

BAR FUENTE DE SODA

Edificio Jardín Judibana
VISITEN UDS. EL MODERNO Y LUJOSO BAR - FUENTE
DE SODA -- ALMUERZOS - CAFE ESPRESO - PASTELES
JUGOS NATURALES -- SANDWICHES
Servicio esmerado - Bebidas de Primera Calidad
Cocteles Aire Acondicionado

SALON DE BELLEZA PEREIRA

Segundo Piso del Edificio Jardín en Judibana
Ofrecemos a nuestra clientela los servicios:
PERMANENTES, TINTES, MANICURAS, RECORTES,
LIMPIEZA DEL CUTIS, ETC. Manicuras, Bs 5
Champu y ponerse el pelo, Bs 10
Espera su trata visita del Martes a Sábado,
de las 8 a 12 a.m. - 2 a 6 p.m.
Cerrado los lunes.

Montanari

Informa a sus clientes y amigos haber ins-
talado un buzón para órdenes en el poste del
cruce de la carretera principal en JUDIBANA,
frente la casa 402 (Carr).

Banco de Maracaibo

SUCURSAL DE PUNTO FIJO

Capital Social Bs 30.000.000,00

Caja de Ahorros

Depósitos a las Vista

Cajas Individuales de Seguridad

Cuentas Corrientes

Abonamos intereses a razón del 3 por ciento sobre sus depósitos en ahorros.

No cobramos comisiones por venta de cheques en dólares.

Corresponsales en las principales ciudades del mundo.

Horario del Banco: Lunes a Viernes

8 a 11,30 AM -- 2 a 6 PM

Sábado: 8 a 12 M.

TIENDA DE REGALOS DE LA UNITEC-FALCON

Edificio CADA en Judibana

SE OFRECEN SUSCRIPCIONES DEL MIAMI HERALD ENTREGADO EN SU CASA A Bs 30 por mes -- EN LOS LUNES SE OFRECEN EN LA TIENDA LOS EDICIONES DE DOMINGO.

Deténgase en la tienda y dígalas si Ud. quiere una suscripción del "MIAMI HERALD" y recibirá su primer periódico después de dos días.

La tienda tiene tarjetas de las conocidas marcas NORCROSS Y HALLMARK. Las tarjetas HALLMARK son en inglés ó en español.

También tenemos un surtido completo de aparatos de pesca, cañas, carretas, cordeles, esquiés acuáticos, etc. Todo lo que Ud. necesita para la pesca y otros deportes acuáticos.

Además tenemos nuestro surtido regular de discos a Bs 12 c/u -- lindas carteras de cuero alemanes -- Joyas de oro -- filigranas italianas -- gran surtido de revistas y libros en inglés y español -- juguetes -- Porcelana -- Souvenirs -- Recuerdos -- Regalos para todo ocasión.

REVELAMOS PELICULAS -- REPARAMOS RELOJES, ETC.
LA TIENDA DE UNITEC-FALCON C.A. EN EL EDIFICIO CADA EN JUDIBANA

Vuele Por
AIVENSA
La Linea Aerea de Confianza

BANCO OCCIDENTAL DE

DESCUENTO

Capital: Bs 20.000.000,00

Casa Matriz: Maracaibo

Toda clase de servicios bancarios.

Un Instituto Bancario moderno, ágil y eficaz, con corresponsales en toda Venezuela y el Exterior.

Afiliado a la organización de los bancos:

Nacional de Descuento con capital de Bs 80.000.000,00

Y

Al Italo-Venezolano con capital de

Bs 20.000.000,00.

Agencia Judibana

Horario de Caja: de lunes a viernes

8 a 11 AM y 2 a 5:30 PM

Sábado: 8 a 11:30 AM

Sucursal Punto Fijo

Horario de Caja: de lunes a viernes

8 a 11 AM y 2 a 5 PM

Sábado: 8 a 12 M.

BAR Y RESTAURANT

GREGORY'S

Anuncia que en el curso de todas las semanas tiene las siguientes ESPECIALIDADES ITALIANAS.

Lunes Tortellini Boloñesa
Martes Gnocche de Papas
Miércoles Raviolis Maison
Jueves Pasticcio
Viernes Minestrone y Pizza
Sábado Tortellini de Calabasa
Domingo Pasticcio

Y ADEMÁS TANTAS OTRAS COSAS QUE SOLAMENTE EN GREGORY'S SE PUEDEN COMER.

Esperamos su visita.

Avenida Principal de Caja de Agua

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar N° 51 Punto Fijo

Recuerda a todos los empleados de la Creole el especial descuento para sus productos REMINGTON RAND.

Para sus máquinas de sumar, calcular, afeitadora eléctrica, etc., ó por reparación de las mismas sólo SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

PUEDEN OFRECERLES GARANTIA!

EL PELICANO PARAGUANENSE ES UN SEMANARIO QUE aparece los sábados por cortesía del Concejo Comunal. La oficina/situada en el Centro Cívico (Centro de la Comunidad, en Judibana). Favor llamar al Teléfono-Nº 630.

Directora (por la última vez) Hazel Dedmon
Directora para la próxima semana - Dolly Kelleway - 703-J -- Oficina en el Centro Cívico - Judibana

Traductora - Tanya Roberts
Compaginadores: Ronnie Sellers, Einar Svorstoel, Vernie Bodden y Billy Russell
Repartidores: Sellers, Svorstoel y Bodden

Las tarifas que rigen los avisos comerciales - Bs 2 por pulgada de columna.

EL PELICANO cobra los precios siguientes por los avisos personales: Avisos de casas para alquilar, Bs 1 semanal. Avisos de artículos de venta Bs 1 por cada 20 palabras (o menos) por semana. El precio mínimo por aviso, Bs 1. Todos los avisos de cosas perdidas o encontradas se seguirán publicando gratis y se aceptarán también por teléfono. Todos los avisos serán pagados por adelantado.

Las cartas a la directora deben venir firmadas y tratar de asuntos de interés general para la comunidad, si es que se han de publicar. Se reciben noticias y avisos a no más tardar del MARTES A LAS 9 POR LA MAÑANA.

AVISOS CLASIFICADOS

SE VENDE: 4 perritos Dálmatas - de dos meses de edad, de pura sangre y genealogía, a Bs 250 c/u. Per favor ponerse al habla con ESPERANZA, CADA Fuente de Seda.

SE VENDE Un carro "TRIUMPH" modelo 1954, Bs 3.950. Puede verlo todos los días en el Super mercado CADA. Sr. Biddle

EN VENTA: Un aparato de aire acondicionado, marca RCA de 3/4 toneladas, Bs 280;- Dos alfombras Persicas de 9' x 12' y 8' x 10' (pies), Bs 400;- juego de paños de golf, Bs 100;- un acordeón marca "Hohner" de 10 claves, Bs 65;- dos piezas de tela para trajes completos, Bs 120 c/u;- un radio portátil marca "Zenith transceecania", Bs 400. Favor ponerse en contacto con Bill Pittman, Barraca Nº 30, Cuarte Nº 5, El Campo de Fester Wheeler, después de las 4 p.m. (30-8)

SE VENDE: Ford Zephyr 1954, 6 cilindros. Favor informarse Campo Shell, Casa 948-B, después de las 4 p.m. (30-8)

SE ALQUILA: Casa de 2 dormitorios sin aire acondicionado, desde el 1º de octubre hasta el 1º de noviembre. JACKSON, 712 ADARO, Tlf.

SE VENDE: Perritos de dos meses de edad. M.R. DEMMON, - JUDIBANA 218

HORARIOS

HORAS DE CLINICA: 7:30 a 11 AM y 1:30 a 3:30 PM diariamente, de lunes a viernes. 7:30 a 11 AM los sábados. Para las emergencias siempre hay un médico de guardia en la Clínica durante las 24 horas del día todos los de la semana.

Para asistencias ordinarias, los empleados son atendidos en la mañana y a los familiares durante la tarde. Las emergencias serán atendidas a cualquier hora.

MEDICO VETERINARIO EN EL CAMPO DE LA SHELL

Las visitas del Médico Veterinario serán como de costumbre los jueves y viernes de 9 a 11 y 30 de la mañana, y de 3 a 5 de la tarde. La Perrera del Campo Shell está abierta para hospedaje de lunes a viernes de las 5 a 5 y 30 p.m.

LA CLINICA JUDIBANA

La Dra. Josefina de Rodríguez - especialista en obstetricia y ginecología.

Horas: 1:30 a 5 p.m.

8 a 9 a.m. Tomará llamadas a domicilio.

Casa 838 Judibana Teléfono de casa 532

MUSICA Y ARTE - Judibana 218

Línea completa de equipo musical. Acordeones de Hohner, Aparatos de Alta Fidelidad, Grabadores, Televisores Magnavox, Pianos - Nuevos y Re-condicionados, Para venta o alquiler.

Horas: De las 8 a 9 a.m. y 6 a 7 p.m., 6 por cita.

SRA. M. DEMMON, AGENTE -- Judibana 218

SE VENDE: Muebles, cortinas y misceláneo de la casa. (6-9) JUDIBANA 502

OCASION - VENDO Lavadora "Easy" como nueva con secadora automática por Bs 500; también un acordeón italiano "Scandali" de ochenta bajos, recién afinado por especialista - regalado por Bs 350. -- Dirigirse en horas de la tarde a Casa Nº 3 CAMPO MINNE GRANDE. (Si no encuentran la casa, por favor dejar su dirección en el club del mismo campo). M. MARKEVITCH (30-8)

SE ALQUILA: Casa bien amueblada y con servicio, desde el 1º de octubre al 1º de noviembre.

ADARO 402

GRAN REALIZACION DE PRODUCTOS "AVON"

Por motivo de sus próximas vacaciones, aproveche las grandes rebajas en cosméticos para damas y caballeros de estos afamados productos. Regalos preparados a bajo costo.

LUISA DE ARIAS - ADARO 402

AVISO: PEPITA BOULANGER anuncia a su clientela distinguida que ha regresado de España, y que empezará de nuevo sus servicios de belleza (6-9) atras de la calle (oeste) del Teatro Judibana.

AVISOS CLASIFICADOS

EN VENTA: Aparato de aire acondicionado marca General Electric de 1 tonelada; Congelador, marca Philco de 12 pies; Lavadora marca Westinghouse; Mesa y silla alta (silla de comer) para niños; 5 sillas de jardín de metal; parrilla con Asador de batería; Máquina de coser portátil; 1-Tocadiscos, "Webcor"; una Cámara marca "Argus" C-3; Juego de raqueta y volante (nuevo); Mangueras de jardín y rociadores; Útiles de Jardinería; Silla mecedora de niño; Juguetes; 1-Bicicleta pequeña (necesita reparación); 1-Automóvil para niño. DAN EASLEY - CASA 212 JUDIBANA - Tlf. 323 (30-8)

SE VENDE: Pulidora de Pisos, marca Westinghouse, Bs 175;- Mezcladora con sus tasas, marca Sunbeam, Bs 75;- Cocina de presión, marca Presto, de 6 litros, Bs 55;- Sartén eléctrica, profunda, marca Sunbeam, Bs 55;- Loza, servicio para 12 personas, Bs 125;- Aspiradora de polvo, marca Lewyt, Bs 125;- Mesa para jugar al "bridge", Bs 25;- Carretilla de nene, Bs 25;- Alfombrillas blancas;- Silla alta para el nene, Bs 50. (6-9) CASA JUDIBANA 529

ESCUELA DE BELLEZA, ENCANTO, Y MANIQUÉS

Próximamente comenzarán las nuevas clases en porte, ejercicio, control de la silueta, cuidados de la piel, maquillaje, manequés, etc. Sírvanse solicitar informes en Adaro 223, Adaro 225, y por Teléfono, 539.

También ofrecemos una sesión especial en masaje, masaje facial, limpieza de cutis y maquillaje. Estos tratamientos se darán por cita únicamente. Adaro 223, Adaro 225 - Tlf. 539

LA ESCUELA DE PARVULOS DE JUDIBANA se abrirá nuevamente el martes, 2 de setiembre para el año escolar 1958-1959. Se aceptarán matriculas el lunes 1º de setiembre, entre las horas de 9:30 y 11:30 a.m. en la Casa Judibana 621. Thérèse D. Glennon

SE VENDE: Calentador de Agua, Bs 700;- Tobos de lavar, Bs 75;- Máquina de coser, marca White, Bs 120;- Aparato de Alta Fidelidad, Bs 1.000;- Sofá con cojines de goma, Bs 500;- Planchadora, marca Hot Point, Bs 500. KELLY - HIELO FALCON - Calle Paéz, PUNTO FIJO

SE VENDE: Nevera, Aparato de aire acondicionado de 1 tonelada, sillas, camas genelas con colchones de goma, tor cómodas, dos peinadoras con espejo, biblioteca, mesa de cocina, mesa de costura con extensiones - puede ser usada como mesa de comedor, - mesa de patio, lámparas, alfombras, discos de 33-1/3 rpm, equipo de cocina, toallas, cortinas, mezcladora eléctrica, tostador de pan automático, gabinete de archivos, material fotográfico, aumentador, máquina de carpintería de potencia eléctrica. - Todo en excelentes condiciones y a precios muy razonables. (6-9) B.YURASH - ADARO 705

SE VENDEN: Automóvil, FORD 1958 "FAIRLANE" con cuatro puertas y todo su equipo (radio, transmisión automática, frenos y dirección de potencia etc.) También 1-aparato de aire acondicionado, marca Philco de una tonelada;- Aparato de alta fidelidad, dos alfombras, de 9 x 11 pies; alfombrillas; Lavadora, marca Bendix; Tostador, marca General Electric; Sartén eléctrica, marca General Electric; cuévano para ropa; tabla de planchar; sábanas y sobrecama; lámparas de mesa y de pie; baules; ropa de caballeros, zapatos de caballeros, ventilador eléctrico de 12 pulgadas. Puede verlos después del domingo 31 de agosto en la Casa N° 822 Judibana, Tlf. 486. J.C. FRAZIER (30-8)

REVISTAS: Las revistas ofrecidas anteriormente por la tienda "JO-ED" en el Club Adaro pueden obtenerse en el CLUB DE GOLF. Venga a buscar la suya. LARRY LAWRENCE

ABONO PARA VENDER: Tenemos abono Phillips" en sacos de Kg. 5 por sólo Bs 9. Venga al Edificio Boulton en PUNTO FIJO (Oficina de AVENSA) y allí su abono, -también al supermercado CADA en Judibana, ó hable con el Señor Klar en la oficina del Club de Adaro de Amuay y deje su orden. Podemos entregar la cantidad que Ud. quiera. BOULTON- PUNTO FIJO (AVENSA)